



DEUTSCH  
LEHREN LERNEN



# Das neue Fort- und Weiterbildungsprogramm des Goethe-Instituts

**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

# BEGRÜNDUNG DES NEUANSATZES

- **Veränderte Anforderungen der Lehrkräftequalifizierung**
- **Fachwissenschaftliche und fortbildungsdidaktische Erneuerungen**
- **Modularisierung, ECTS-Kompatibilität**  
**DAS EUROPEAN CREDIT TRANSFER AND ACCUMULATION SYSTEM (ECTS) SOLL SICHERSTELLEN, DASS DIE LEISTUNGEN VON STUDENTEN AN HOCHSCHULEN DES EUROPÄISCHEN HOCHSCHULRAUMES VERGLEICHBAR UND BEI EINEM WECHSEL VON EINER HOCHSCHULE ZUR ANDEREN, AUCH GRENZÜBERSCHREITEND, ANRECHENBAR SIND.**
- **Beratung und wissenschaftliche Begleitung**

# **VERANTWORTLICH SIND**

## **Projektleitung:**

**Karin Ende, Goethe-Institut**

## **Wissenschaftliche Begleitung**

**Prof. Hans Barkowski, Uni Jena**

**Prof. Britta Hufeisen, Technische Uni Darmstadt**

**Prof. Rüdiger Grotjahn, Uni Bochum**

**Prof. Michael Legutke (Expertise), Uni Gießen**

**Dr. Imke Mohr, Goethe-Institut**

## **Begleitforschung:**

**Sara Dejanovic, Uni Gießen**

# **WELTWEITE PILOTIERUNG DLL**

**2012-2013**

**RÜCKMELDUNGEN WURDEN EINGEARBEITET  
WISSENSCHAFTLICHE EVALUATION DES  
FORTBILDUNGSDIDAKTISCHEN ANSATZES  
DURCH BEGLEITFORSCHUNG**

**REGION SOE: 18 TEILNEHMENDE**

**ALBANIEN**

**BOSNIEN UND HERZEGOWINA**

**BULGARIEN**

**FYROM**

**GRIECHENLAND**

**KROATIEN**

**RUMÄNIEN**

**SERBIEN**

## TESTIMONIALS DER TN AUS SOE

**„ICH HABE BESTÄTIGT BEKOMMEN, DASS ICH NEUE WEGE GEHEN KANN UND VERANTWORTUNG AN DIE LERNENDEN ÜBERGEBEN KANN.“**

**„ICH HABE GELERNT, WIE ICH ÜBER MEINEN UNTERRICHT REFLEKTIEREN, PROBLEME IDENTIFIZIEREN, LÖSUNGEN AUSPROBIEREN UND DIE ERGEBNISSE MESSEN KANN. EIGENE ERFAHRUNG WAR IMMER SEHR WICHTIG FÜR MICH, ABER JETZT HABE ICH WICHTIGE WERKZEUGE BEKOMMEN, WIE ICH MEINE ERFAHRUNG NOCH WERTVOLLER MACHEN UND BENUTZEN KANN.“**

**„ICH HABE AUS DER PRAXIS UND NICHT NUR AUS DER THEORIE GELERNT, WIE MAN WAS IM UNTERRICHT ÄNDERN UND ZU WELCHEN ERGEBNISSEN DIES FÜHREN KANN.“**

# ERWARTUNGEN AN EIN NEUES FORTBILDUNGSKONZEPT

## WAS IST DLL?

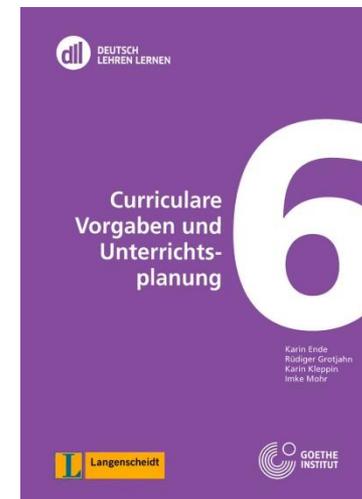


# BASISQUALIFIZIERUNG

erschienen



erschienen



# WEITERE EINHEITEN

DaF

2014



2014



2014



2014



DaZ



2014

2014

**ERARBEITUNG VON KOMPETENZEN, DIE IM  
EUROPÄISCHEN PROFIL FÜR  
LEHRKOMPETENZEN AUF DEM NIVEAU  
„BASIC“ BESCHRIEBEN SIND**

**EUROPEAN PROFILING GRID**

**[HTTP://EGRID.EPG-PROJECT.EU/DE](http://EGRID.EPG-PROJECT.EU/DE)**



WILLKOMMEN AUF DER WEBSEITE DES EPG  
PROFILRASTERS,  
*Eine Innovation des EPG-Projekts*

## TESTEN SIE DAS INTERAKTIVE PROFILRASTER

*Hier finden Sie einen Überblick über das gesamte Profilraster sowie eine PDF-Version zum Download bzw. Ausdruck.*

Български | **Deutsch** | English | Español | Français | Italiano | Nederlands | Polski | Türkçe |

### QUALIFIKATION / ERFAHRUNG

Sprachkenntnisse und  
Sprachkompetenz

Ausbildung/Qualifikation

Bewertetes Unterrichten

Unterrichtserfahrung

### ZENTRALE LEHRKOMPETENZEN

Didaktik/Methodik

Evaluiieren

Unterrichts- und Kursplanung

Steuerung von Interaktion

### ÜBERGREIFENDE KOMPETENZEN

Interkulturelle Kompetenz

Sprachbewusstheit

Medienkompetenz

### PROFESSIONALISIERUNG

Berufliche Weiterentwicklung

Administration



DEUTSCH  
LEHREN LERNEN



## WAS IST NEU???



**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



# MICHAEL LEGUTKE ZUM NEUEN FORTBILDUNGSANSATZ



# VERBINDUNG VON THEORIE UND PRAXIS

“Whenever you ask experienced teachers or student teachers they will complain about the gap between theory and practice.”

(Müller-Hartmann & Schocker-von Ditfurth, 2004)



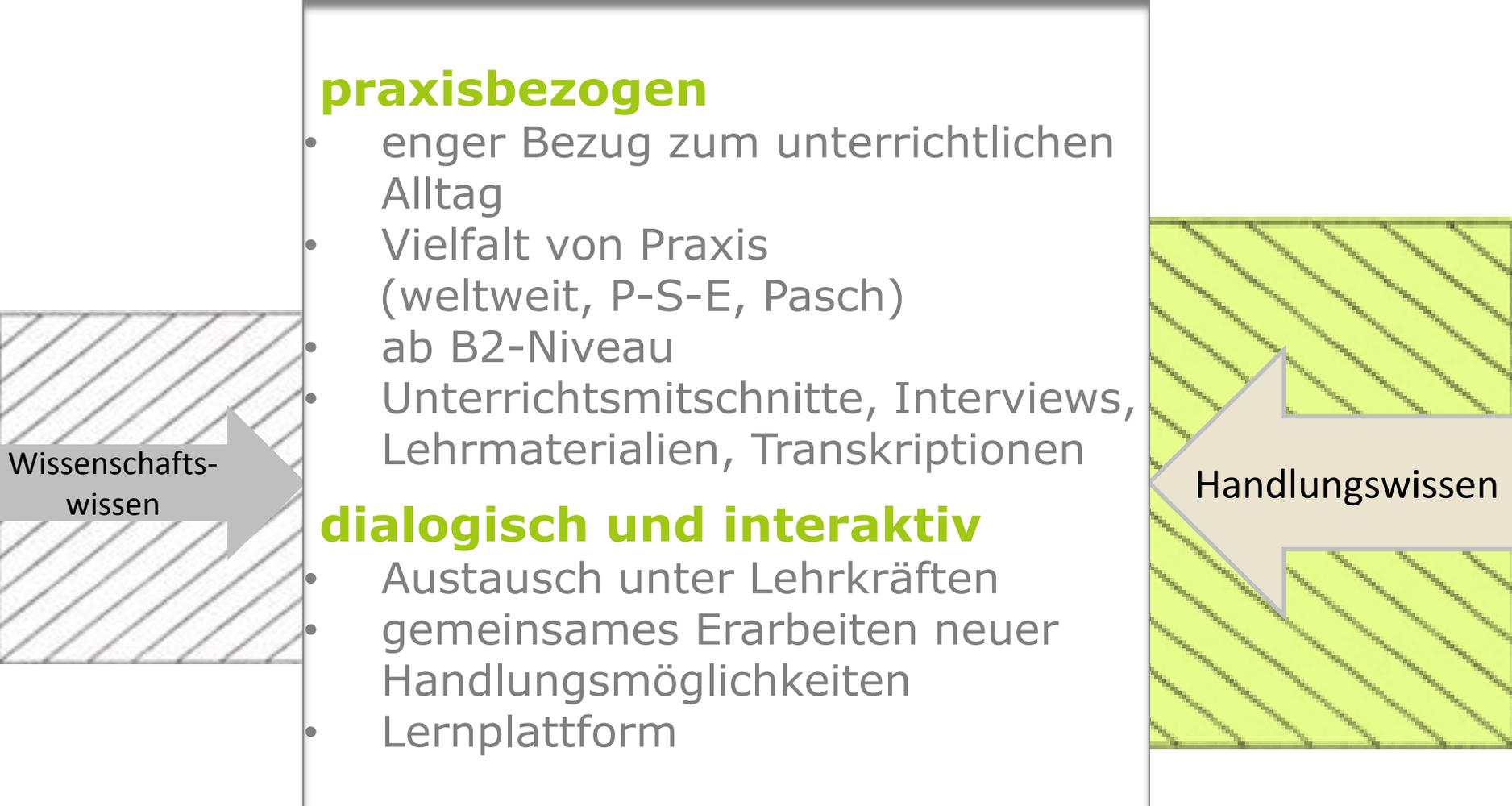
# VERBINDUNG VON THEORIE UND PRAXIS

## praxisbezogen

- enger Bezug zum unterrichtlichen Alltag
- Vielfalt von Praxis (weltweit, P-S-E, Pasch)
- ab B2-Niveau
- Unterrichtsmitschnitte, Interviews, Lehrmaterialien, Transkriptionen

## dialogisch und interaktiv

- Austausch unter Lehrkräften
- gemeinsames Erarbeiten neuer Handlungsmöglichkeiten
- Lernplattform



Wissenschafts-  
wissen

Handlungswissen

# VERBINDUNG VON THEORIE UND PRAXIS

## professionsorientiert

- systematische Erkundung der eigenen Praxis (PEP – Praxiserkundungsprojekte)
- Training von Strategien für selbstständige Weiterentwicklung

## kompetenzorientiert

- Orientierung an zentralen Akteuren und Elementen von Unterricht: integrierter Ansatz
- Schlüsselkompetenzen von Lehrenden



Wissenschafts-  
wissen



Handlungswissen

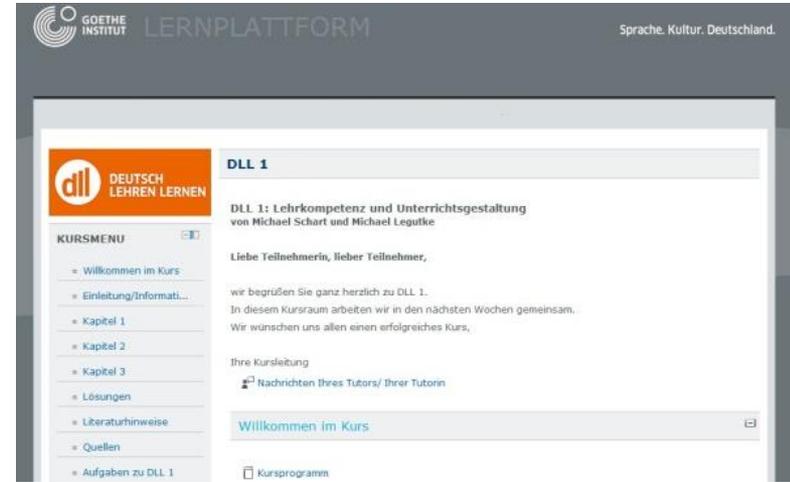
# **DIDAKTISCH-METHODISCHE PRINZIPIEN STATT METHODEN**

- **Kompetenzorientierung**
- **Handlungsorientierung**
- **Aufgabenorientierung**
- **Inhaltsorientierung**
- **Lernerorientierung**
- **Teilnehmeraktivierung**
- **Interaktionsorientierung**
- **Förderung autonomen Lernens**
- **Interkulturelle Orientierung**
- **Mehrsprachigkeitsorientierung**

# NEUES FORMAT



QR-Code



# SCHNUPPERKAPITEL UND UNTERRICHTSMITSCHNITT

## SCHNUPPER ONLINE-KURSRAUM



# EINBINDUNG VON PRAXIS



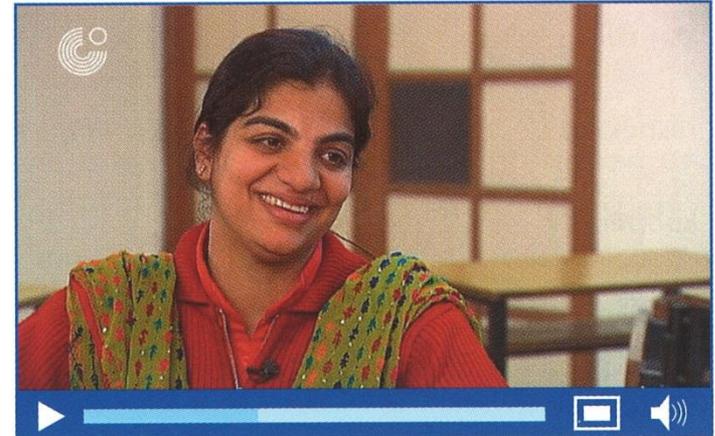
Institution, Ort, Jahr	Sekundarschule New Delhi, 2010
Lehrkraft	Mohita Miglani
Thema	Schaffen eines lernförderlichen Klassenklimas

Im Video spricht Mohita Miglani über einige Aspekte, die sie für wichtig hält, um ein lernförderliches Klassenklima zu schaffen.

## Aufgabe 42



Sehen Sie das Gespräch über *Lernatmosphäre in Großgruppen*. Notieren Sie, wie Mohita Miglani ein gutes Klassenklima schafft.



## AUFGABE 42



<b>Zeitaufwand</b>	5-7 Min.
<b>Abgabetermin</b>	tt.mm.jjjj
<b>Rückmeldung</b>	andere Teilnehmer
<b>Technische Hilfe</b>	<a href="#">Wiki</a>

Sehen Sie das Gespräch über Lernatmosphäre in Großgruppen, mit Mohita Miglani. Notieren Sie, wie Mohita Miglani ein gutes Klassenklima schafft.

(Klicken Sie auf das Bild, um das Video zu starten)



Notieren Sie gemeinsam mit Ihren Lernpartnern Ihre Überlegungen im Wiki. Fügen Sie Ihre Antwort mit Klick auf „Bearbeiten“ ein und klicken Sie nach dem Schreiben auf "Speichern".

[zurück zum Buch](#)

Anzeigen

Bearbeiten

Kommentare

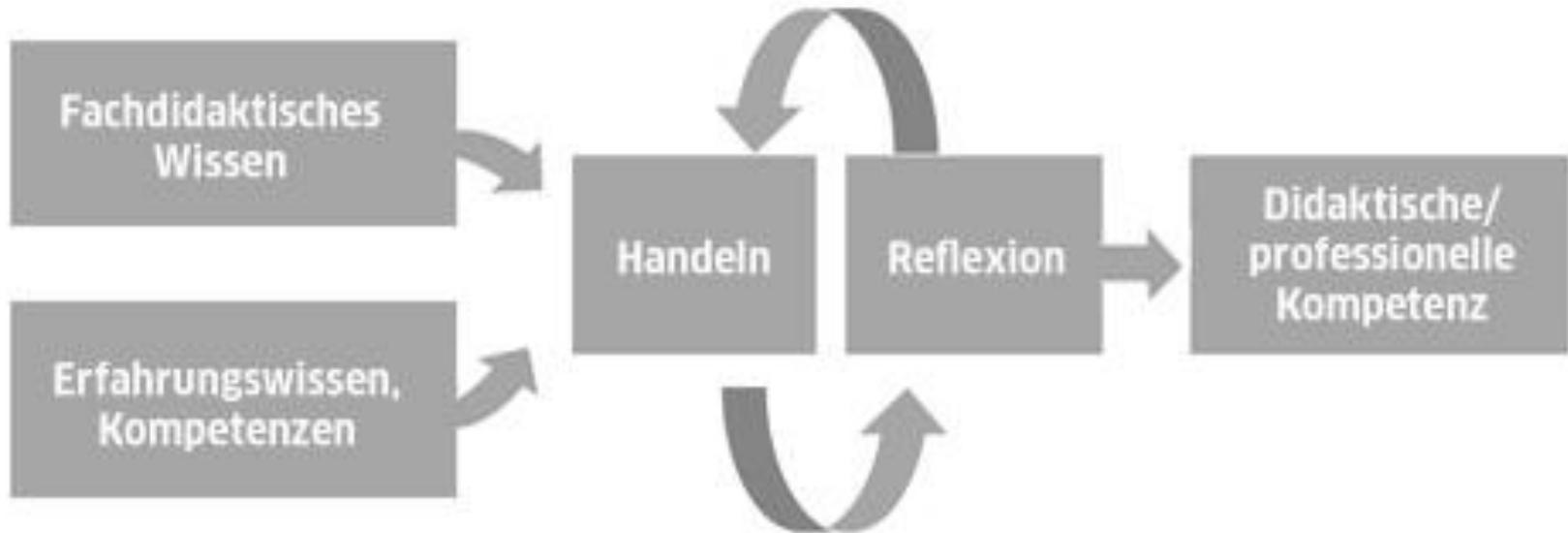
Verlauf

Spezialseiten

Dateien

Administration

# FORTBILDUNGSDIDAKTISCHER ANSATZ



(nach Michael Legutke, 2010)

# FORTBILDUNGSDIDAKTISCHE PHASEN IN DLL (DLL-EINHEIT)

E      Erfahrungsaustausch

(P)    Probehandeln

I      Input

R      Reflexion

A      Anwendung

P      Praxiserkundungsprojekt

# PRAXISERKUNDUNGSPROJEKTE

- **im Team Erkundungsfrage zum Thema einer Einheit finden und formulieren (z.B. Was passiert, wenn ich mehr Gestik und Mimik einsetze?)**
- **Verfahren der Erkundung festlegen: „Datenerhebung“**
- **Erkundung in der Praxis (eigener Unterricht, Hospitation oder anhand von Videos) durchführen**
- **Ergebnisse auswerten und Präsentation im Team vorbereiten**
- **Praxiserkundungsprojekte der Teams in der Großgruppe präsentieren und auswerten**

# BEISPIEL FÜR EINE PEP FRAGE

## Beispiel zu DLL 1

**Thema: „Klassenzimmer als Landschaft“:**

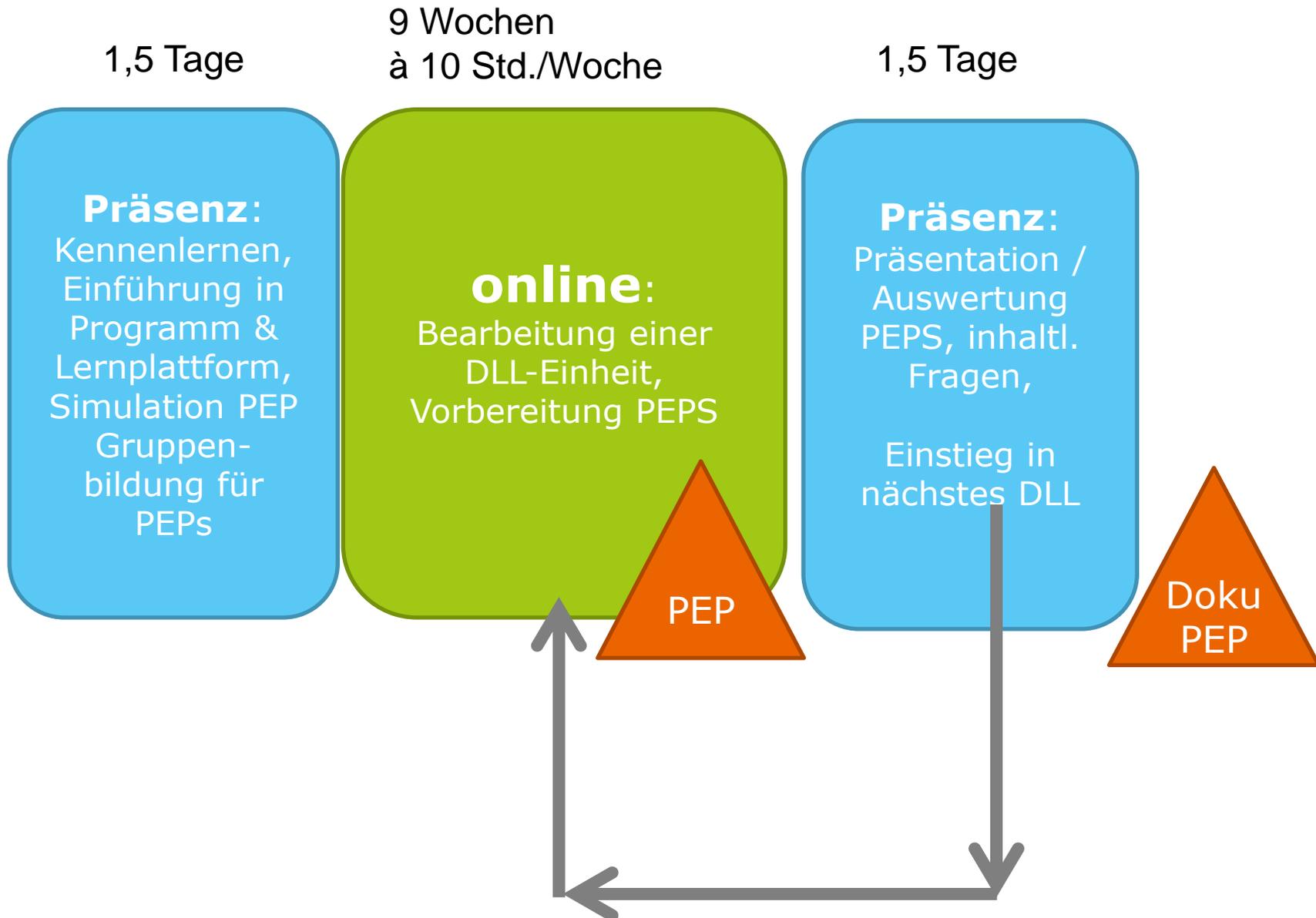
### Impuls

**Die Arbeit mit dem Text und den Videos hat mir bewusst gemacht, dass ich meine Position im Raum kaum verändere. Ich halte mich meistens vorne vor der Klasse auf.**

### Frage

**Wie verändert sich die Situation im Klassenzimmer, wenn ich meine Position verändere. Wie verhalten sich die Schüler? Was fällt mir auf? Wie nehme ich mich selbst wahr?**

# SZENARIEN FÜR DIE DURCHFÜHRUNG



# **IMPLEMENTIERUNG GRIECHENLAND**

**TRILATERALE KOOPERATION GEPLANT:**

**GOETHE-INSTITUT  
UNIVERSITÄT ATHEN  
FRIEDRICH-SCHILLER UNIVERSITÄT JENA**

**ABSCHLUSS: UNIVERSITÄTSZERTIFIKAT  
(28 ECTS)**

# UNIVERSITÄTSZERTIFIKAT LEISTUNGSNACHWEIS

## ZU ERBRINGENDE LEISTUNGEN:

- 1. ERARBEITEN DER 6 DLL BASISEINHEITEN  
(MINDESTENS 75% ALLER AUFGABEN)**
- 2. DURCHFÜHRUNG VON EINEM PEP PRO  
EINHEIT. PRÄSENTATION UND  
DOKUMENTATION ALLER PEPS**
- 3. EINREICHUNG VON 3 DUKUMENTIERTEN  
PEPS**
- 4. ONLINE WISSENSTEST**
- 5. ABSCHLUSSARBEIT (MIN. 20.000 ZEICHEN  
BZW. 10 SEITEN)**

# **FORT- UND WEITERBILDUNGSPROGRAMM (NUR GOETHE-INSTITUT)**

## **QUALIFIZIERTE TEILNAHMEBESTÄTIGUNG LEISTUNGSNACHWEIS:**

- 1. 6 DLL BASISEINHEITEN  
(MINDESTENS 75% ALLER AUFGABEN  
MÜSSEN BEARBEITET WERDEN)**
- 2. DURCHFÜHRUNG VON EINEM PEP PRO  
EINHEIT. PRÄSENTATION UND  
DOKUMENTATION ALLER PEPS**
- 3. EINREICHUNG VON 3 DOKUMENTIERTEN  
PEPS**
- 4. ONLINE WISSENSTEST**

# ARBEITSAUFWAND

**PRO EINHEIT: ca. 75 STUNDEN  
ZEITRAUM 10 WOCHEN**

# KOSTEN

**PRO EINHEIT: ca. 250 €**

**BASISPROGRAMM (6 EINHEITEN): ca. 1000€  
ZEITRAUM: ca. 1,5 JAHRE**

**! MÖGLICHKEIT AUCH EINZELNE EINHEITEN  
ZU BEARBEITEN.**

# **REGIONALE IMPLEMENTIERUNG DLL IST GEPLANT**

**ZUSAMMENARBEIT UND AUSTAUSCH MIT  
KOLLEGEN AUS DER REGION SÜDOSTEUROPA**

**BETREUUNG: DLL TRAINER AUS DER GANZEN  
REGION**



**VIELEN DANK FÜR  
IHRE  
AUFMERKSAMKEIT**

**ILIANNA KIKIDOU**

**[Iliana.Kikidou@athen.goethe.org](mailto:Iliana.Kikidou@athen.goethe.org)**

**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.